

COSTUMES ET DECOR POUR KARAGHIOSIS AU THEATRE

Les photos des costumes et des décors

L'affiche

Le carton d'invitation

Le livret sur l'histoire du Karaghiosis

Articles de presse

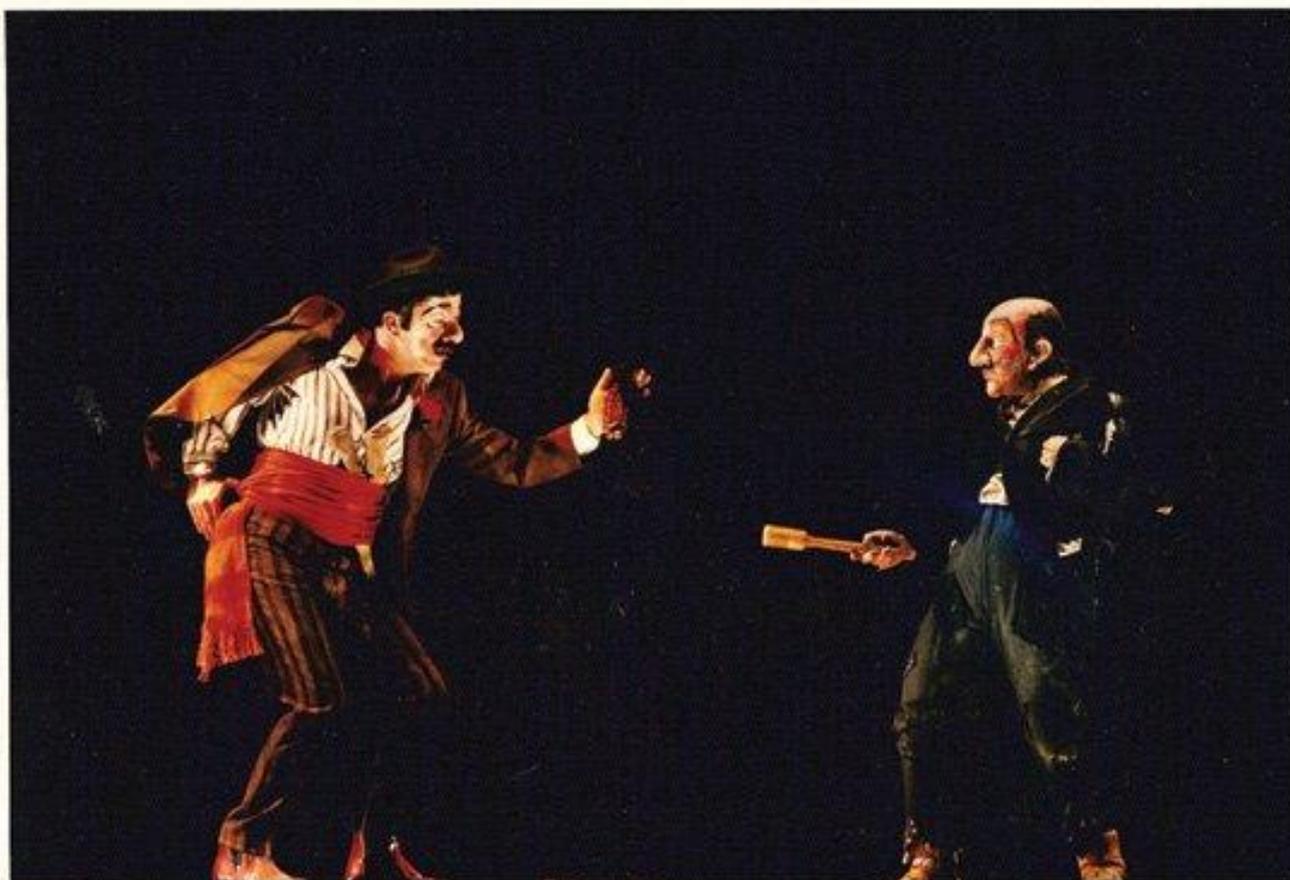


En décembre 2000, au [Théâtre Sfendoni](#) d'Athènes, se joue la pièce d'[Antonis Mollas](#) : «Un peu de tout». Cette pièce, issue du répertoire classique du **théâtre d'ombres** de [Karaghiozis](#) permet exceptionnellement à **Karaghiozis** de poser ses pieds sur des planches et de confier sa présence à l'actrice Anna Kokkinou. [Dimos Avdeliodis](#) assure la mise en scène et Péris Iérémiadis la création des décors et des costumes. Péris prend à cœur sa mission car il est l'un des plus ardents admirateurs du théâtre de Karaghioz. En dehors des déplacements «de profil» des acteurs sur la scène, le passage de l'écran à la scène en trois dimensions se fait dans le respect de la tradition, en particulier grâce aux décors évocateurs du théâtre d'ombres. A gauche, la maison de Karaghiozis, à droite, le palais du Sultan, accueillent les personnages que l'on voit en transparence et qui continuent d'évoluer dans l'espace comme des marionnettes.



Péris fréquentait aussi beaucoup le théâtre d'[Athos Danellis](#) qui fait vivre la tradition du Karaghiosos à Athènes.

Les photos des costumes et des décors (*Photographies : Ιωάννα-Μαρία Γιακουμάκη*)

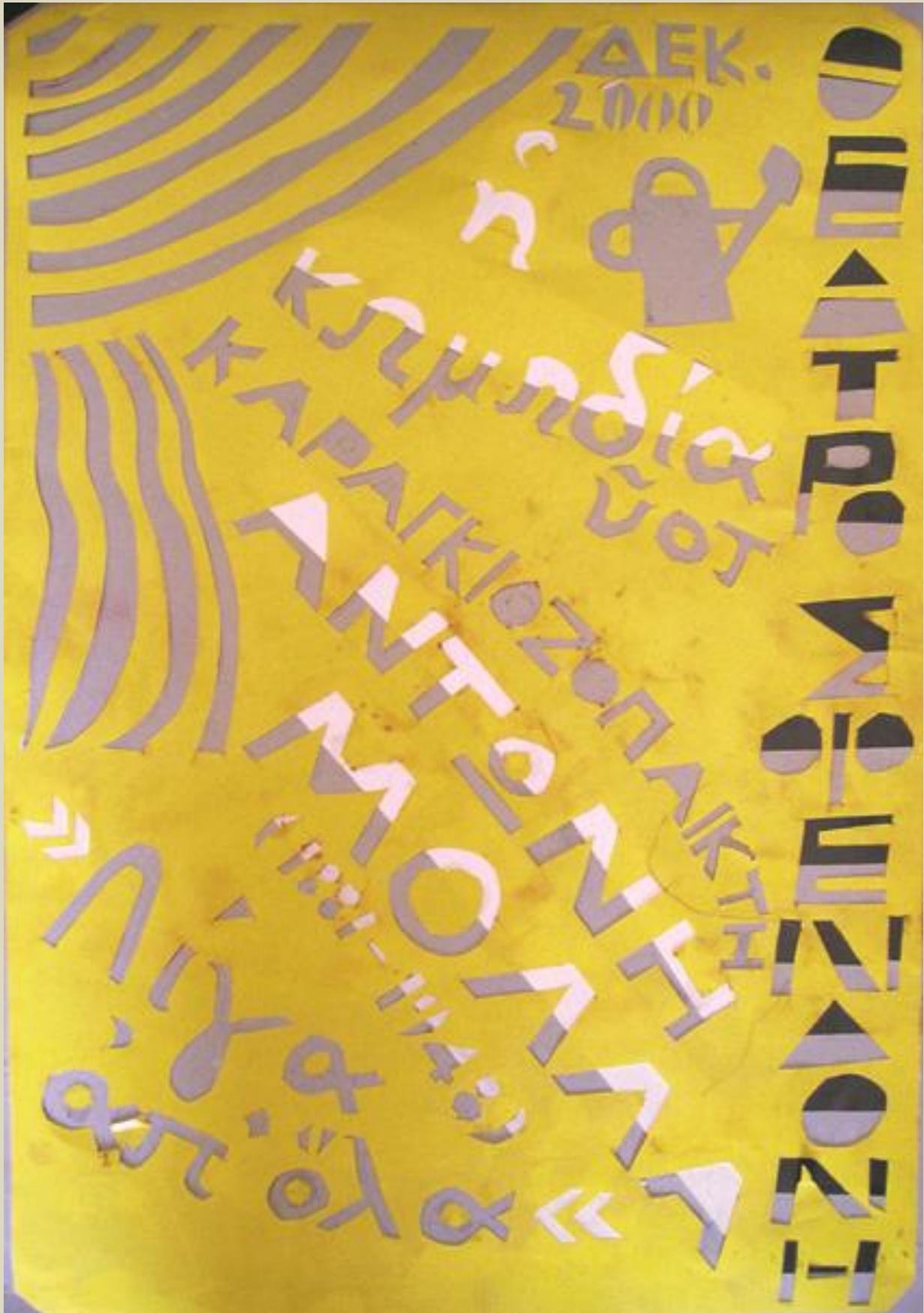








L'affiche



Le carton d'invitation

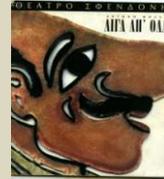


Théâtre SFENDONI - Décembre 2000

Mise en scène DIMOS AVDELIODIS
Musique DIONYSSIS SAVVOPOULOS
Décors – Costumes PÉRIS ΙΕΡΕΜΙΑΔΙΣ
Chorégraphie KIKI BAKA
Kinésiologie DIMOS TSIGKAKOS
Aide metteur en scène GIORGOS BINIARIS
Directeur de production RIGOULA LYTOU
Contribution spéciale MICHALIS IERONYMIDIS
Acteurs : ANNA KOKKINOY Karaghiozis
PANAGIOTIS RAPTAKIS Barba Giorgis
KOSTAS TZOUVARAS Hatziavatis
GIORGOS BINIARIS Beis
PANAGIOTIS THANASSOULIS Haïrigie
KONSTANTINOS THEMELIS VELI GKEKAS, SIOR DIONYSSIOS, IAKOV
KOSTAS LAOS GERO MEHMET, KAFETZIS
MARINOS MOUZAKIS KOLLITIRI. KARABEÏMETIS, MORFONIOS

THÉÂTRE SFENDONI - 4, RUE MAKRI
MAKRYGIANNI ATHÈNES 11742
TÉL. 92.35.296, 92.46.692
SAISON D'HIVER 2000 – 2001

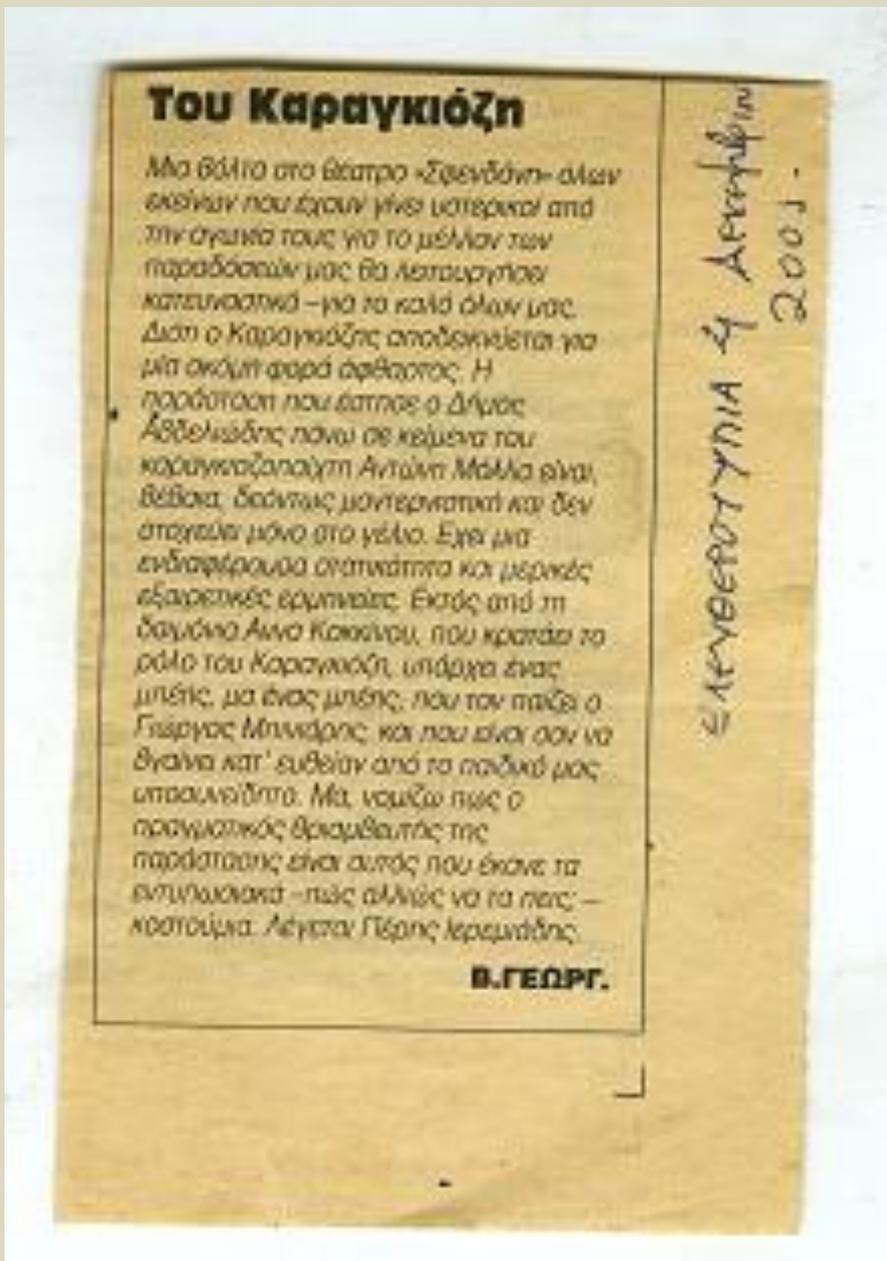
Le livret sur l'histoire du Karaghiosis (n°1)



[lien](#)

Le livret sur l'histoire du Karaghiosis (n°2) [lien](#)

Articles de presse



ΑΡΩΜΑ ΝΟΣΤΑΛΓΙΑΣ

λίγα απ' όλα ★★★

Του: Αντώνη Μόλλα. Σκηνοθεσία: Δήμος Αβδελιώδης

Καραγκιοζοπαίχτης που άφησε εποχή απ' ό,τι λένε οι παλιότεροι, ο Αντώνης Μόλλας έγραψε αυτή την παραλλαγή του «Ο Καραγκιόζης γαμπρός», φροντίζοντας να συμπεριλάβει όλες τις φιγούρες του θεάτρου σκιών στις χαρακτηριστικότερες στιγμές τους. Και ο Δήμος Αβδελιώδης είχε την εξαιρετική - και ριψοκίνδυνη - ιδέα να μεταφέρει το θέατρο σκιών στο θέατρο των υποκριτών.

▶ Πίσω από την παράσταση που σκηνοθέτησε είναι φανερό ότι υπάρχει πολλή δουλειά, προσοχή στη λεπτομέρεια, αρτιότητα στην εκτέλεση. Όμως τα προβλήματα που αντιμετώπισαν ο Αβδελιώδης (ο ίδιος επιμελήθηκε τους ατμοσφαιρικούς φωτισμούς) και οι συνεργάτες του στο σκηνοθετικό εγχείρημα, η Ρίτα Λυτού και ο Γιώργος Μπινιάρης, παραμένουν. Πρώτο και βασικότερο η εξοντωτική δίωρη διάρκεια μιας παράστασης που θα απέδιδε τα μέγιστα αν είχε περικοπεί τουλάχιστον κατά μισή ώρα. Η παράσταση βέβαια διαθέτει εξαίρετη ατμόσφαιρα και το μαγικό άρωμα της νοσταλγίας που οφείλεται κυρίως στα άρτια αισθητικής κοστούμια και στη σκηνογραφική καλαισθησία του Πέρη Ιερεμιάδη. Όμως αυτό το αποφασιστικό πλεονέκτημα κινδυνεύει να μεταβληθεί σε μειονέκτημα, γιατί καθλώνει το θεατή σ' ένα είδος φανταστικού μουσείου, εξαφανίζει την οικειότητα που είναι απαραίτητη για να λυθεί και να γελάσει με τις ξεκαρδιστικές ατάκες που ακούγονται - και ο Μόλλας έχει πολλές τέτοιες ατάκες.



Επιπλέον, η χρήση της μάσκας έχει κάτι το απωθητικό, απομακρύνει περισσότερο το θεατή όπως και τα κατάμαυρα κουρελιασμένα ρούχα ενός Καραγκιόζη που είναι σαν να βγαίνει από εκταφή, ενώ ο Καραγκιόζης, το ξέρουμε, πολυκάτεχος καθώς παριστάνεται και καταφερτζής σε όλες τις καταστάσεις, είναι, δεν μπορεί παρά να είναι, πολύχρωμος. Αν στα παραπάνω προσθέσουμε κάποια κρυπτοϊνδικά στοιχεία που εμφανίζονται στις σκηνές της αποπομπής των υποψηφίων μνηστήρων (δεν ξέρουμε αν ανήκουν στη χορογραφική διδασκαλία της Κικής Μπάκα ή στο σκηνοθέτη), και απειλούν

να μετατρέψουν το θέαμα σε θέατρο Κατακάλι, όπως και το γεγονός ότι ο Σαββόπουλος δεν βρέθηκε στην καλύτερη στιγμή του όταν έγραψε τη μουσική του έργου, το αποτέλεσμα έχει αναμφισβήτητες αρετές αλλά και κρίσιμα αμφιλεγόμενα σημεία. Οι ηθοποιοί υπηρέτησαν με ένταση, ευαισθησία και κινητική ευχέρεια τις χάρτινες, διάτρητες φιγούρες που ενσάρκωσαν, κι επειδή ο Καραγκιόζης είναι μια τέχνη ταπεινή και αθέατη (κρυμμένη όπως είναι πίσω από τον μπερντέ) θα ήταν ανάρμοστο να αναφερθούν τα ονόματά τους.

INFO ▶ ΣΦΕΝΔΟΝΗ, Μακρή 4, 9246692.



Portfolio (archives P ris I r miadis)